マルコ5: 34そこで、イエスは彼女にこう言われた。「娘よ。あなたの信仰があなたを直したのです。安心して帰りなさい。病気にかからず、すこやかでいなさい。」35イエスが、まだ話しておられるときに、会堂管理者の家から人がやって来て言った。「あなたのお嬢さんはなくなりました。なぜ、このうえ先生を煩わすことがありましょう。」 5:36イエスは、その話のことばをそばで聞いて、会堂管理者に言われた。「恐れないで、ただ信じていなさい。」 5:37そして、ペテロとヤコブとヤコブの兄弟ヨハネのほかは、だれも自分といっしょに行くのをお許しにならなかった。 5:38彼らはその会堂管理者の家に着いた。イエスは、人々が、取り乱し、大声で泣いたり、わめいたりしているのをご覧になり、 5:39中にはいって、彼らにこう言われた。「なぜ取り乱して、泣くのですか。子どもは死んだのではない。眠っているのです。」 5:40人々はイエスをあざ笑った。しかし、イエスはみんなを外に出し、ただその子どもの父と母、それにご自分の供の者たちだけを伴って、子どものいる所へはいって行かれた。 5:41そして、その子どもの手を取って、「タリタ、クミ。」と言われた。（訳して言えば、「少女よ。あなたに言う。起きなさい。」という意味である。） 5:42すると、少女はすぐさま起き上がり、歩き始めた。十二歳にもなっていたからである。彼らはたちまち非常な驚きに包まれた。 5:43イエスは、このことをだれにも知らせないようにと、きびしくお命じになり、さらに、少女に食事をさせるように言われた。

Mark5:34 And he said to her, “Daughter, your faith has made you well; go in peace, and be healed of your disease.”35While he was still speaking, there came from the ruler’s house some who said, “Your daughter is dead. Why trouble the Teacher any further?” 36But overhearinge what they said, Jesus said to the ruler of the synagogue, “Do not fear, only believe.” 37And he allowed no one to follow him except Peter and James and John the brother of James. 38They came to the house of the ruler of the synagogue, and Jesus saw a commotion, people weeping and wailing loudly. 39And when he had entered, he said to them, “Why are you making a commotion and weeping? The child is not dead but sleeping.” 40And they laughed at him. But he put them all outside and took the child’s father and mother and those who were with him and went in where the child was. 41Taking her by the hand he said to her, “Talitha cumi,” which means, “Little girl, I say to you, arise.” 42And immediately the girl got up and began walking (for she was twelve years of age), and they were immediately overcome with amazement. 43And he strictly charged them that no one should know this, and told them to give her something to eat.

**２０２１年３月２１日**

**By　Paul　Suzuki**

**『****恐れないで、ただ信じていなさい②』（１２年と娘）**

**“****Do not fear, only believe” (Twelve and Daughters)**

**マルコMark　５：２１～４３**

1. ヤイロと長血の女の話

Heals a Woman and Jairus’s Daughter

1. １２年間と１２歳　twelve and twelve and years of age

1. 失った１２年間　lost twelve years

ルツRuth ３：５，６，１０，１１

1. 失った未来　lost for a future
2. 娘　daughters
3. ただ信じる　Just believe

ローマ１０：１１

1. 平安と将来と希望を与えるイエス様　Give Peace, future and hope

エレミヤJer 29:11